



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2020-42**

under the

**COMBAT SPORT ACT  
(O.C. 2020-142)**

*Filed June 30, 2020*

**1** *New Brunswick Regulation 2014-131 under the Combat Sport Act is amended by adding after section 2 the following:*

**Prescribed combat sports**

**2.1** For the purposes of section 2 of the Act, Brazilian jui-jitsu is prescribed as a combat sport.

**2** *Subsection 3(1) of the Regulation is amended by striking out “120 days” and substituting “60 days”.*

**3** *The heading “Ninety days before an event” preceding section 5 of the Regulation is amended by striking out “Ninety” and substituting “Thirty”.*

**4** *Section 5 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**5** At least 30 days before the date of the event, the holder of an event permit shall provide the Commission with the following documents and information:

*(b) in paragraph (c) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2020-42**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SPORTS DE COMBAT  
(D.C. 2020-142)**

*Déposé le 30 juin 2020*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-131 pris en vertu de la Loi sur les sports de combat est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 2 :*

**Sports de combat désignés**

**2.1** Aux fins d'application de l'article 2 de la Loi, le jiu-jitsu brésilien est désigné sport de combat.

**2** *Le paragraphe 3(1) du Règlement est modifié par la suppression de « cent vingt jours » et son remplacement par « soixante jours ».*

**3** *La rubrique « Quatre-vingt-dix jours avant la manifestation sportive » qui précède l'article 5 du Règlement est modifiée par la suppression de « Quatre-vingt-dix » et son remplacement par « Trente ».*

**4** *L'article 5 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**5** Le titulaire du permis de manifestation sportive doit, au moins trente jours avant la date de la manifestation sportive, fournir à la Commission les documents et les renseignements suivants :

*b) à l'alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;*

(c) *in paragraph (d) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*

(d) *by adding after paragraph (d) the following:*

(e) an emergency plan for the venue where the event will be held;

(f) a security plan that meets the following requirements:

(i) security services for the event shall be provided by a person who holds a security services licence issued under the *Private Investigators and Security Services Act*; and

(ii) the event shall be staffed by one security guard for every 100 persons expected to attend the event;

(g) the names of the following officials to be present at the event:

(i) the referees;

(ii) the judges; and

(iii) the room supervisors; and

(h) the names of the ringside medical practitioners to be present at the event.

**5** *The heading “Thirty days before an event” preceding section 6 of the Regulation is repealed.*

**6** *Section 6 of the Regulation is repealed.*

**7** *Subsection 7(2) of the Regulation is amended*

(a) *in paragraph (a) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;*

(b) *in paragraph (b) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;*

(c) *in paragraph (c) by striking out “90 days” and substituting “180 days”;*

c) *à l’alinéa d), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

d) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa d):*

e) le plan d’urgence établi pour l’endroit où elle doit se tenir;

f) le protocole de sécurité pour celle-ci, qui prévoit à la fois :

(i) la fourniture des services de sécurité par une personne titulaire d’une licence de services de sécurité délivrée en vertu de la *Loi sur les détectives privés et les services de sécurité*;

(ii) la présence d’un gardien pour chaque tranche de cent personnes y attendues;

g) le nom des officiels qui agiront comme :

(i) arbitre,

(ii) juge,

(iii) préposé au vestiaire;

h) le nom des médecins de ring qui doivent y être présents.

**5** *La rubrique « Trente jours avant la manifestation sportive » qui précède l’article 6 du Règlement est abrogée.*

**6** *L’article 6 du Règlement est abrogé.*

**7** *Le paragraphe 7(2) du Règlement est modifié*

a) *à l’alinéa a), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;*

b) *à l’alinéa b), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;*

c) *à l’alinéa c), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « cent quatre-vingts jours »;*

*(d) in paragraph (d) by striking out “35 years of age” and substituting “40 years of age”.*

**8** *Subsection 9(1) of the Regulation is amended by striking out “The holder of an event permit” and substituting “The inspector”.*

**9** *Subsection 11(1) of the Regulation is amended*

*(a) in paragraph (i) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;*

*(b) in paragraph (j) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “; and”;*

*(c) by adding after paragraph (j) the following:*

*(k) the results of any medical examinations or tests required by the Commission, including an electrocardiogram.*

**10** *Paragraph 15(1)(e) of the Regulation is amended*

*(a) in subparagraph (v) of the English version by striking out “and” at the end of the subparagraph;*

*(b) in subparagraph (vi) of the English version by striking out “; and” at the end of the subparagraph and substituting a comma;*

*(c) by adding after subparagraph (vi) the following:*

*(vii) the inspector, and*

*(viii) the members of the Commission; and*

**11** *Section 16 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (9);*

*(b) by repealing subsection (10);*

*(c) by repealing subsection (11).*

**12** *Subsection 17(1) of the Regulation is amended*

*(a) in paragraph (a) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;*

*d) à l’alinéa d), par la suppression de « trente-cinq ans » et son remplacement par « quarante ans ».*

**8** *Le paragraphe 9(1) du Règlement est modifié par la suppression de « Le titulaire du permis de manifestation sportive » et son remplacement par « L’inspecteur ».*

**9** *Le paragraphe 11(1) du Règlement est modifié*

*a) à l’alinéa (i) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;*

*b) à l’alinéa j), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

*c) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa j) :*

*k) les résultats de tous les examens ou tests médicaux qu’exige la Commission, y compris un électrocardiogramme.*

**10** *L’alinéa 15(1)e) du Règlement est modifié*

*a) au sous-alinéa (v) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin du sous-alinéa;*

*b) au sous-alinéa (vi) de la version anglaise, par la suppression de « ; and » à la fin du sous-alinéa et son remplacement par une virgule;*

*c) par l’adjonction de ce qui suit après le sous-alinéa (vi) :*

*(vii) l’inspecteur,*

*(viii) les membres de la Commission;*

**11** *L’article 16 du Règlement est modifié*

*a) par l’abrogation du paragraphe (9);*

*b) par l’abrogation du paragraphe (10);*

*c) par l’abrogation du paragraphe (11).*

**12** *Le paragraphe 17(1) du Règlement est modifié*

*a) à l’alinéa a), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;*

*(b) in paragraph (b) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;*

*(c) in paragraph (c) by striking out “90 days” and substituting “180 days”;*

*(d) in paragraph (d) by striking out “35 years of age” and substituting “40 years of age”.*

**13** *Subsection 21(3) of the Regulation is amended by striking out “to the referee” and substituting “to the announcer”.*

**14** *Section 23 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (7) and substituting the following:*

**23(7)** A ringside medical practitioner may require a contestant to undergo a rest period of up to 90 days after an event.

*(b) by adding after subsection (7) the following:*

**23(8)** A ringside medical practitioner may require a contestant to undergo medical examination or testing after an event and submit the results to the Commission.

**23(9)** A ringside medical practitioner shall inform a contestant that his or her contestant’s licence shall be suspended

*(a) for the duration of the rest period required by the ringside medical practitioner, and*

*(b) until the contestant submits to the Commission the results of the medical examinations or tests required by the ringside medical practitioner.*

**15** *Section 25 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “from the referee” and substituting “from the judges”;*

*(b) by adding after subsection (3) the following:*

*b) à l’alinéa b), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;*

*c) à l’alinéa c), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « cent quatre-vingts jours »;*

*d) à l’alinéa d), par la suppression de « trente-cinq ans » et son remplacement par « quarante ans ».*

**13** *Le paragraphe 21(3) du Règlement est modifié par la suppression de « à l’arbitre » et son remplacement par « à l’annonceur ».*

**14** *L’article 23 du Règlement est modifié*

*a) par l’abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :*

**23(7)** Le médecin de ring peut imposer à un concurrent une période de repos d’au plus quatre-vingt-dix jours après la manifestation sportive.

*b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (7) :*

**23(8)** Le médecin de ring peut exiger d’un concurrent qu’il se soumette à des examens ou des tests médicaux après la manifestation sportive et qu’il remette les résultats de ces examens ou de ces tests à la Commission.

**23(9)** Le médecin de ring informe le concurrent que sa licence de concurrent est suspendue :

*a) pour la durée de la période de repos qu’il lui a imposée;*

*b) tant que le concurrent n’aura pas remis à la Commission les résultats des examens ou des tests médicaux exigés.*

**15** *L’article 25 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « de l’arbitre » et son remplacement par « des juges ».*

*b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3) :*

**25(4)** After the results are announced, the announcer shall provide the bout slips to the inspector.

**25(4)** Dès qu'il a annoncé les résultats du combat, l'annonceur remet les feuilles de pointage à l'inspecteur.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés